МИНИСТЕРСТВО РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ ПО СВЯЗИ И ИНФОРМАТИЗАЦИИ

СТАНДАРТ ОТРАСЛИ

Отраслевая система стандартизации

СОКРАЩЕНИЯ В НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТАХ ОТРАСЛИ

Порядок применения

ОСТ 45.180-2000

Издание официальное

ЦНТИ "ИНФОРМСВЯЗЬ"
Москва - 2000

ОСТ 45.180-2000

Отраслевая система стандартизации

СОКРАЩЕНИЯ В НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТАХ ОТРАСЛИ

Порядок применения

Издание официальное

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Центральным научно-исследовательским институтом связи

ВНЕСЕН Научно-техническим управлением Минсвязи России

2 УТВЕРЖДЕН Минсвязи России

ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Информационным письмом от 22.12.2000 г. № 8175

3 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Настоящий стандарт отрасли не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован в качестве официального издания без разрешения Минсвязи России

Содержание

Номер		стр.
1	Область применения	5
2	Нормативные ссылки	5
3	Определения	6
4	Сокращения	6
5	Общие положения	7
6	Основные способы создания сокращений слов и словосочетаний	7
7	Порядок применения сокращений в нормативных документах	9
7.1	Применение аббревиатур	9
7.2	Применение графических сокращений	11
7.3	Применение обозначений	11
7.4	Применение иноязычных аббревиатур	12
Приложение А	Основные типы и грамматические правила использования лексических сокращений в русском языке	15
Приложение Б	Перечень аббревиатур по рекомендациям МСЭ, стандартам МЭК	18
Приложение В	Основные типы графических сокращений и общие правила их написания	27
Приложение Г	Библиография	28

Введение

В результате резко возросшего объема международных документов и информации, используемых в отрасли "Связь" при разработке отечественных нормативных документов, проблема упорядочения применения сокращений стала как никогда актуальной. Основными причинами возникновения данной проблемы являются:

- большая номенклатура иноязычных сокращений, перенимаемых непосредственно из международных документов в отечественные нормативные документы;
- смешение в одном документе русских и иноязычных сокращений;
- алфавитное сходство многих иноязычных сокращений с русскими;
- отсутствие ограничений количества сокращений в одном документе и др.

Настоящий стандарт отрасли является развитием положений ГОСТ Р 1.5 в части использования сокращений в нормативных документах.

Стандарт предназначен для использования при разработке нормативных документов отрасли по стандартизации всех категорий.

Специалистам, разрабатывающим руководящие документы, регламенты, нормы, отчеты по результатам научно-исследовательских работ, аутентичные переводы на базе стандартов и рекомендаций международных организаций, также полезно придерживаться принципов, изложенных в данном стандарте отрасли.

В стандарте отрасли учтены Рекомендации МСЭ по применению сокращений, аббревиатур и обозначений в области электросвязи.

СТАНДАРТ ОТРАСЛИ

Отраслевая система стандартизации

Сокращения в нормативных документах отрасли
Порядок применения

Дата введения 01. 01. 2001 г.

1 Область применения

Настоящий стандарт распространяется на сокращения слов и словосочетаний, применяемые в нормативных документах отрасли "Связь".

Стандарт устанавливает основные принципы и порядок применения сокращений в отраслевых нормативных документах.

Стандарт предназначен для организаций (предприятий) и специалистов связи, принимающих участие в разработке стандартов и других нормативных документов отрасли, а также организаций (предприятий) и специалистов, проводящих рассмотрение и экспертизу проектов этих нормативных документов.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы ссылки на следующие законы и государственные стандарты:

Конституция Российской Федерации.

ГОСТ Р 1.0-92 Государственная система стандартизации Российской Федерации. Основные положения.

ГОСТ Р 1.5-92 Государственная система стандартизации Российской Федерации. Общие требования к построению, изложению, оформлению и содержанию стандартов*

ГОСТ 2.105-79 Единая система конструкторской документации. Общие требования к текстовым документам.

* При пользовании данным стандартом отрасли целесообразно проверять действие ссылочных нормативных документов. В случае введения новой редакции ГОСТ Р1.5, в разделе 2 сохраняется ссылка на новый стандарт.

ГОСТ 2.321-84 Единая система конструкторской документации. Обозначения буквенные.

ГОСТ 8.417-81 Государственная система обеспечения единства измерений. Единицы физических величин.

3 Определения

В настоящем стандарте применяются следующие термины с соответствующими определениями:

Сокращение – краткая форма слова или словосочетания, образованная из элементов их полных форм, с целью уменьшения количества используемых знаков.

Лексическое сокращение – сокращение, употребляемое взамен полной формы слова или словосочетания и наравне с ней в устной речи и в документах.

Аббревиатура (недопустимо - *акроним*) – сокращение, созданное на основе первых букв слов термина-словосочетания.

Примечание - В русском языке аббревиатурами называются все типы лексических сокращений, образованные как из начальных букв, так и из элементов слов исходных словосочетаний. В данном стандарте под аббревиатурами понимаются только инициальные сокращения.

Иноязычная аббревиатура – аббревиатура, являющаяся сокращением словосочетания на иностранном языке и состоящая из букв иностранного алфавита, в международной стандартизации - в основном английского алфавита.

Графическое сокращение – сокращение, употребляемое только в письменном виде, а в устной речи используется полная форма слова или словосочетания.

Международный нормативный документ - обобщенное название документа международной (региональной) организации по стандартизации.

Отечественный нормативный документ – нормативный документ, разработанный и принятый для использования на территории Российской Федерации.

4 Сокращения

В настоящем стандарте используются следующие сокращения:

МСЭ - Международный союз электросвязи
(англ. - ITU < International Telecommunication Union).

МЭК – Международная электротехническая комиссия

(англ - IEC < International Electrotechnical Commission).

ЕТСИ - Европейский институт стандартов в области электросвязи

(англ. - ETSI < European Telecommunications Standards Institute).

5 Общие положения

5.1 Одной из задач стандартизации в области терминологии является поиск путей сжатия терминов и терминов-словосочетаний, представленных в описательной форме. Сжатие таких терминов осуществляется посредством использования соответствующих им кратких или сокращенных форм в нормативных документах.

5.2 Сокращения терминов, выражающих специальные понятия в области электросвязи, употребляемые в отраслевых нормативных документах, технических условиях и стандартах предприятий, являются объектами отраслевой стандартизации.

5.3 Стандартизация кратких и сокращенных форм терминов-словосочетаний осуществляется в стандартах на термины и определения. При необходимости введения краткой и (или) сокращенной формы термина, она приводится в терминологическом стандарте отрасли после стандартизованного полного термина.

6 Основные способы создания кратких и сокращенных форм слов и словосочетаний.

6.1 Выбор в качестве термина другого слова или словосочетания, являющегося более кратким, чем исходный термин-словосочетание.

В данном случае сжатие происходит на основе новых признаков или изменения модели за счет создания нового слова, которое является самостоятельным термином и используется независимо от исходного термина-словосочетания.

Примеры

1 *Прибор для измерения напряжения – вольтметр.*
2 *Радиопередающее устройство – передатчик.*
3 *Связь между подвижными объектами – подвижная связь.*
4 *Телефонный аппарат с устройством для оплаты разговора – таксофон.*

6.2 Создание сокращенной формы термина-словосочетания из элементов его полной формы.

Образованные из элементов полных форм с целью уменьшения количества используемых знаков краткие формы терминов-словосочетаний называются лексическими сокращениями или просто сокращениями.

Примеры

1 Магнитофон и радиола – магнитола.

2 Единая система конструкторской документации – ЕСКД.

3 Автоматическая телефонная станция – АТС.

6.3 Обозначения марок, видов, типов, основанные на лексических сокращениях и в сокращенном виде повторяющие полную форму наименования.

Примеры

1 Весы настольные циферблатные с наибольшим пределом взвешивания 2 кг - ВНЦ-2.

2 Таксофонный электронный тарификатор с картой оплаты ТК-15 - ТЭТ-15.

3 Устройство усилительное проводного вещания транзисторное мощностью 0,5 кВт - УПТВ-0,5.

В других случаях в обозначении используются буквы, не связанные с исходным наименованием, выступающие в качестве условных знаков.

Примеры

1 Осциллограф универсальный - С1-86

2 Генератор низкочастотный прецизионный - Г3-122

6.4 Сокращения видов 6.1–6.3 имеют свою форму и собственное звучание и могут применяться в качестве полноценных слов, как в устной речи, так и в письменной форме.

6.5 Графические сокращения.

В отличие от лексических сокращений графические сокращения используются только в письменной форме. Они образуются путем оставления начальной и усечения концевой части слова. В устной речи они произносятся как соответствующая несокращенная форма. Например: *г. – год; с. – страница; т.д. – так далее.*

6.6 Обозначения единиц измерений. Они также являются лексическими сокращениями. Обозначение единиц измерений устанавливается государственными и международными стандартами. Например: *В – вольт, мм – миллиметр, Э – эрланг.*

7. Порядок применения сокращений в нормативных документах

7.1 Применение аббревиатур

7.1.1 При разработке нормативного документа следует избегать необоснованных (излишних) сокращений и аббревиатур, которые могут затруднить пользование этим нормативным документом. Данное положение основано на требовании государственной системы стандартизации о том, что стандарты должны быть изложены четко и ясно для того, чтобы обеспечить однозначность понимания их требований (ГОСТ Р 1.0).

7.1.2 При разработке нормативного документа использование аббревиатуры должно определяться однозначностью понимания каждого положения или предложения. Чтение и понимание текста не должно вызывать затруднений в согласовании аббревиатуры с другими членами предложения, определении ее числа и падежа. Если такой однозначности нет, то в данном предложении должно использоваться полное словосочетание.

7.1.3 В нормативных документах следует применять аббревиатуры, установленные действующими стандартами. Если аббревиатуры, используемые в нормативном документе, не установлены стандартами, то их приводят в соответствующем структурном элементе.

7.1.4 Список аббревиатур должен приводится в алфавитном порядке в отдельном разделе нормативного документа, либо в приложении к нему, в зависимости от количества аббревиатур и требований, предъявляемых к структуре нормативного документа (стандарт, правила, рекомендации, руководящий документ, технические условия и др.).

7.1.5 Количество аббревиатур в тексте нормативного документа должно быть минимальным. Аббревиатуры должны использоваться только в том случае, когда они упрощают чтение текста и, когда в одном и том же тексте аббревиатура используется несколько (не менее пяти) раз [1].

7.1.6 Аббревиатуры, состоящие из одной-двух букв, в тексте нормативного документа использовать не рекомендуется. Соответствующие этим аббревиатурам словосочетания следует писать полностью. Указанные аббревиатуры при ограниченности места разрешается применять в таблицах и на рисунках.

7.1.7 Для технических терминов-словосочетаний не следует использовать способ наращивания аббревиатуры посредством добавления к опорной аббревиатуре других букв.

Например, если для словосочетания *дистанционное управление и контроль таксофонов* применяется аббревиатура *ДУКТ*, то не следует вводить в текст документа образованные на ее основе аббревиатуры *СДУКТ, ЦДУКТ* и т.п. В тексте необходимо применять сочетания *система ДУКТ, центр ДУКТ.*

Аббревиатуры, состоящие более чем из пяти букв, в тексте нормативного документа применять не рекомендуется.

7.1.8 Сокращения и аббревиатуры (кроме условных обозначений продукции), римские цифры, математические знаки, греческие буквы не допускаются в наименовании нормативного документа, в заголовках и подзаголовках его структурных элементов. Не допускается также использование аббревиатур в стандартизуемых терминах и определениях

7.1.9 Первое использование аббревиатуры в тексте нормативного документа должно быть дано в скобках после полного значения соответствующего ей словосочетания.

7.1.10.В тексте нормативного документа не следует применять несколько, идущих подряд, аббревиатур, отделенных знаками препинания или союзами. В одном положении (предложении) не рекомендуется применять более одной аббревиатуры.

7.1.11 Основные типы и грамматические правила использования лексических сокращений приведены в Приложении А.

7.1.12 В качестве специальных аббревиатур в конкретных областях электросвязи должны использоваться русские аббревиатуры, гармонизированные с соответствующими аббревиатурами, рекомендуемыми стандартами Международной электротехнической комиссии (МЭК), Европейского института стандартов в области электросвязи (ЕТСИ), рекомендациями Международного союза электросвязи (МСЭ).

Перечень терминов-словосочетаний и их аббревиатур на четырех языках, рекомендуемых международными нормативными документами [1], приведен в Приложении Б.

7.2 Применение графических сокращений

7.2.1 В тексте нормативного документа не допускается применять сокращения слов, кроме установленных правилами русской орфографии и пунктуации, а также соответствующими государственными стандартами.

7.2 2 В нормативных документах допускаются следующие графические сокращения:

с. – страница; *г.* – год, *гг.* – годы, которые применяют с цифровыми значениями;

общепринятые сокращения: *т.е.* – то есть; *т.д.* – так далее; *т.к.* – так как; *т.п.* – тому подобное; *др.* – другие; *в т.ч.* – в том числе; *пр.* – прочее; *см.* - смотри; *номин.* – номинальный; *мин.* – минимальный; *макс.* – максимальный; *наим.* – наименьший; *наиб* – наибольший; *св.* – свыше; *шт.* – штуки; *мин.* – минимальный; *макс.* – максимальный; *абс.* – абсолютный; *отн.* – относительный;

другие аббревиатуры, установленные правилами русской орфографии, а также соответствующими государственными стандартами (ГОСТ Р.1-5, ГОСТ 2.105).

7.2.3 Сокращения единиц счета применяют только при числовых значениях и в таблицах. Например: 5 *шт.*

7.2.4. Сокращения *мин.*, *макс.*, *номин.*, *наим.*, *наиб.*, *абс.*, *отн.* применяют :

в тексте с наименованием и буквенным обозначением величины, например – *максимальная мощность* $P_{макс.}$;

в формулах и на рисунках с буквенным обозначением величины, например - $U_{ном.}$, $L_{абс}$;

в таблицах с наименованием или с буквенным обозначением величины, например: *наим. частота* или $F_{наим.}$, *отн. уровень* или $L_{отн.}$

7.2 5 Основные типы графических сокращений и правила русской орфографии и пунктуации, касающиеся их применения, приведены в Приложении В.

7.3 Применение обозначений

7.3.1 В нормативных документах следует использовать условные обозначения, изображения или знаки, принятые в действующем законодательстве и стандартах

7.3.2 Буквенные обозначения величин должны соответствовать обозначениям, принятым в Российской Федерации. В нормативных документах следует применять стандартизованные единицы величин, их наименования и обозначения в соответствии с ГОСТ 8.417. Применение в одном нормативном документе разных систем обозначения единиц величин не допускается.

7.3.3 В тексте нормативного документа перед обозначением параметра дают его пояснение, например: *несущая частота* $f_н$. При необходимости применения условных обозначений, изображений или знаков, не установленных действующими стандартами, их следует пояснять в тексте или в структурном элементе "Обозначения и сокращения".

7.3.4 В нормативных документах должны применяться русские обозначения единиц величин, установленные в документах государственной системы стандартизации. Например: *м – метр, кг – килограмм, Вт – ватт, Гц – герц* и др.

7.3.5 Обозначение единиц величин следует применять в таблицах и пояснениях символов, используемых в формулах, а в тексте нормативного документа – только при числовых значениях этих величин.

7.3.6 Однородные величины необходимо обозначать одинаковыми буквами, различая их соответствующими индексами.

7.3.7 В таблицах для сокращения заголовков и (или) подзаголовков граф отдельные наименования параметров (размеров, показателей) заменяют буквенными обозначениями, установленными ГОСТ 2.321, или другими обозначениями, если они пояснены в тексте нормативного документа или графическом материале, например: *D – диаметр, H – высота, L – длина.*

7.3.8 Специфические буквенные обозначения величин (параметров) и их единиц, относящихся к электросвязи, должны соответствовать обозначениям, приводимым в рекомендациях МСЭ [2] и стандартах МЭК.

7.4 Применение иноязычных аббревиатур

7.4.1 При разработке отечественных нормативных документов, в части использования иноязычных слов, сокращений и аббревиатур, следует руководствоваться положением статьи 68 (пункт 1) Конституции России о том, что государственным языком на всей территории Российской Федерации является русский язык.

7.4.2 С целью учета 7.4.1, соблюдения норм русского языка и достижения однозначного прочтения и понимания текстов нормативных документов следует избегать употребления в них иноязычных слов, сокращений и аббревиатур. Для этого при разработке нормативного документа могут быть использованы следующие приемы:

7.4.2.1 Написание иноязычных слов проводится буквами русского алфавита (транслитерация). Иноязычные слова приводятся при необходимости в скобках только после первого упоминания их в русской транслитерации, а далее в тексте используется слова в русской транслитерации.

Пример
Эрикссон, Вандель энд Гольтерманн, И Джей Краузе энд Ассошиэйтс Инк.
или *Сименс (Siemens), Моторола (Motorola), Интернет (Internet).*

7.4.2.2 При наличии в отечественных или международных нормативных документах стандартизованных русских аббревиатур, соответствующих иноязычным аббревиатурам, должны применяться русские аббревиатуры. Соответствующие иноязычные аббревиатуры приводятся при необходимости в скобках только после первого упоминания русского сокращения, а далее в тексте используется русская аббревиатура.

Пример
МЭК, МСЭ, ЦСИС
или *ЦСИС (ISDN), ИКМ (PCM), ЧРК (FDM).*

7.4.2.3 В случаях, когда иноязычная аббревиатура внедрена, написание этой аббревиатуры следует проводить буквами русского алфавита. При этом иноязычную аббревиатуру приводят при необходимости в скобках только после первого ее русского написания, а далее в тексте применяется написание аббревиатуры буквами русского алфавита.

Пример
ИСО, ЕТСИ
или *ЕТСИ (ETSI), ВиСАТ (VSAT)*

Примечание - В редких случаях, в порядке исключения, допускается применение внедренной иноязычной аббревиатуры, до создания соответствующей ей русской аббревиатуры. При этом следует привести в скобках русское прочтение (транскрипцию) иноязычной аббревиатуры после ее первого упоминания в тексте. Например: *GSM (джи-эс-эм)*

7.4.2.4 При большом количестве иноязычных слов и аббревиатур, приводимых в скобках по 7.4.2.1 - 7.4.2.3, они могут быть даны в приложениях к норматив-

ным документам. При этом для сохранения взаимосвязи с международными (англоязычными) терминами приводятся аббревиатуры и их полные словосочетания на русском и английском языках.

7.4.3 Типы и марки зарубежного оборудования приводятся буквами иностранного алфавита без изменений.

7.4.4 Русскоязычные аббревиатуры, гармонизированные с иноязычными (международными) аббревиатурами должны создаваться в процессе перевода на русский язык текста проекта международного нормативного документа, подготовке к рассмотрению его промежуточных редакций в международных технических комитетах, принятии его русской версии.

7.4.5 При переводе международного нормативного документа на русский язык и при разработке отечественного нормативного документа необходимо учитывать, что не все иноязычные (англоязычные) аббревиатуры должны обязательно иметь соответствующие им русские аббревиатуры. В случае отсутствия русской аббревиатуры в тексте должно употребляться полное написание русского термина-словосочетания, аутентичного соответствующему иноязычному словосочетанию и его иноязычной аббревиатуре.

7.4.6 При подготовке проектов международных нормативных документов или отзывов на такие проекты для представления в технические комитеты и комиссии МСЭ, МЭК и другие международные организации применяются международные (англоязычные) аббревиатуры и обозначения.

В то же время в русской версии международного (регионального) нормативного документа, применяемого в качестве отечественного нормативного документа, должны употребляться русские аббревиатуры согласно 7.4.2.1 - 7.4.2.3.

Приложение А

(Справочное)

Основные типы* и грамматические правила использования лексических сокращений в русском языке

А.1 Основные типы лексических сокращений.

В русском языке выделяются следующие типы лексических сокращений.

А.1.1 Лексические сокращения инициального типа – аббревиатуры, которые делятся на три вида:

а) Буквенные аббревиатуры, состоящие из названий начальных букв слов, входящих в исходное словосочетание.

Примеры

1 ГТС - гэ-тэ-эс →городская телефонная сеть
2 МДКР – эм-дэ-ка-эр →многократный доступ с кодовым разделением
3 ЛБВ – эл-бэ-вэ лампа бегущей волны

б) Звуковые аббревиатуры, состоящие из начальных звуков слов исходного словосочетания, то есть читаемые как обычные слова.

Примеры

1 АОН →аппаратура определения номера
2 АПУС →аппаратура повременного учета соединений
3 ЛОВ →лампа обратной волны

в) Буквенно-звуковые аббревиатуры, состоящие как из названий начальных букв, так и из начальных звуков слов исходного словосочетания. Буквенно-звуковые аббревиатуры в области связи практически не используются.

Примечание. В состав аббревиатуры могут входить не все начальные буквы слов исходного словосочетания.

А.1.2 Лексические сокращения, образуемые из элементов слов словосочетания:

а) Сокращения, образуемые из начальных частей слов (слогов или "осколков" слов):

Примеры

1 кодек →кодер и декодер
2 модем →модулятор и демодулятор
3 ГОСТ →государственный стандарт

б) Сокращения, образуемые из сочетания начальной части слова (слов) с целым словом.

---

* Типы сокращений, употребляемые в русском языке, очень разнообразны. В данном приложении стандарта рассматриваются основные типы сокращений, находящие применение в области связи.

Примеры

1 Минсвязи → министерство связи.
2 запчасти → запасные части.

Примечание - В сокращениях названий учреждений могут использоваться части не всех слов, составляющих полное наименование. Например: *Главгоссвязьнадзор - Главное управление государственного надзора за связью; Минсвязи - Министерство по связи и информатизации.*

в) Сокращения, образуемые из сочетания начальной части слова с формой косвенного падежа существительного.

Примеры

1 завкафедрой → заведующий кафедрой
2 управделами → управляющий делами

г) Сокращения, образуемые из сочетания начальной и конечной частей слова или начальной части первого слова с начальной и конечной частями или только конечной частью второго слова (стяжения).

Примеры

1 компандер → компрессор и экспандер
2 магнитола → магнитофон и радиола

А.1.3 Лексические сокращения, образуемые из начальной части с отбрасыванием остальной части слова, так называемые усечения. В нормативных документах отрасли усечения самостоятельно, как правило, не используются. Однако в сочетании с другими словами усечения могут применяться. Например, усечение *авиа* от слова *авиация* используется в сложном слове *авиапочта*.

А.1.4 Лексические сокращения смешанного типа, образуемые из сочетания аббревиатуры с полным словом.

Примеры

1 ВЧ-обогрев → высокочастотный обогрев
2 ИК-спектр → инфракрасный спектр

А.2 Грамматические правила использования лексических сокращений.

А.2.1 Все лексические сокращения и аббревиатуры пишутся слитно без точек, за исключением смешанных (А.2.2).

Примеры

1 ОКГ → оптический квантовый генератор
2 НТУ → научно-техническое управление
3 хромель → сплав хром - никель

А.2.2 Сокращения, образуемые сочетанием аббревиатуры с полным словом, пишутся через дефис.

Примеры

1 УВЧ-установка → ультравысокочастотная установка
2 МГД-насос → магнитогидродинамический насос

1) Аббревиатуры (инициальные сокращения) пишутся прописными буквами.

Примеры

1 ЭВМ → электронная вычислительная машина

2 АСУ → автоматизированная система управления

А.2.3 Род аббревиатур обычно соответствует роду стержневого слова.

Примеры

1 АТС →автоматическая телефонная станция - женский род
2 ОКС →общий канал сигнализации - мужской род
3 АРМ →автоматизированное рабочее место - средний род

Примечание - Некоторые аббревиатуры со временем могут переходить в разряд обычных слов, приобретают категорию рода, постоянную склоняемость, например: *вуз, загс и др*

А.2.4 Аббревиатуры являются несклоняемыми существительными, то есть после аббревиатуры буквенное окончание не ставится. Подавляющее большинство аббревиатур имеет ударение на последнем слоге основы

А.3 Основные принципы создания лексических сокращений.

А.3.1 Сокращение и обозначаемое им словосочетание должны в пределах данной области знаний однозначно соотноситься между собой.

Нельзя использовать во взаимосвязанных текстах омонимичных сокращений и сокращений синонимов. Омонимичными являются сокращения, которые относятся к нескольким словосочетаниям Например: *РЛС →радиолокационная станция* и *РЛС →радиорелейная линия связи, ВОС →волоконно-оптическая связь* и *ВОС →взаимосвязь открытых систем* и др.

Сокращениями-синонимами являются различные сокращения, относящиеся к одному словосочетанию.

А.3.2 Аббревиатуры должны быть систематичными, то есть порядок следования начальных букв слов, входящих в них, должен, как правило, соответствовать порядку слов в сокращаемом словосочетании.

А.3.3 Сокращение должно быть удобным в произношении. Это зависит от сочетания в них гласных и согласных букв, а также от количества составляющих его компонентов или букв.

А.3.4 Сокращение не должно вызывать ложных ассоциаций, например: *физический уровень →ФУ, режим обновления по требованию →РОТ* и др.

А.3.5 В сокращениях не должно быть знаков, отсутствующих в печатающих устройствах.

Приложение Б
(Справочное)

Перечень аббревиатур по рекомендациям МСЭ [1], стандартам МЭК

Термин на английском (французском, испанском) и русском языках	Аббревиатуры			
	англ.	фр.	исп.	рус.
1	2	3	4	5
audio frequency (audiofrequence, audiofrecuencia), звуковая частота	AF	AF	AF	ЗЧ
radio frequency (radiofrequence, radiofrecuencia), радиочастота	RF	RF	RF	РЧ
video frequency (videofrequence, videofrecuencia), видеочастота	VF	VF	VF	
intermediate frequency (frequence intermediaire, frecuencia intermedia), промежуточная частота	IF	FI	FI	ПЧ
pulse repetition frequency (frequence de repetition des impulsions, frecuencia de repeticion de impulses), частота повторения импульсов	PRF	FRI	FRI	ЧПИ
continuous wave (onde entretenue, onda continua), незатухающее колебание	CW		CW	
amplitude modulation (modulation d'amplitude, modulacion de amplitud), амплитудная модуляция	AM	MA	MA	АМ
single sideband (bande laterale unique, banda lateral unica), одна боковая полоса	SSB	BLU	BLU	ОБП
independent sideband (bandes laterales independantes, banda lateral independiente), независимая боковая полоса	ISB	BLI	BLI	НБП
vestigial sideband (bande laterale residuelle, banda lateral residual), частично подавленная боковая полоса	VSB	BLR	BLR	ЧПБП
upper sideband (bande laterale superieure, banda lateral unica superior), верхняя боковая полоса	USB	BLsup	BLUS	ВБП
lower sideband (bande laterale inferieure, banda lateral unica inferior), нижняя боковая полоса	LSB	BLinf	BLUI	НБП
quadrature amplitude modulation (modulation d'amplitude en quadrature, modulacion de amplitud en cuadratura), квадратурная амплитудная модуляция	QAM	MAQ	MAQ	КАМ
frequency modulation (modulation de frequence, modulacion de frecuencia), частотная модуляция	FM	MF	MF	ЧМ

1	2	3	4	5
narrow band frequency modulation (modulation de frequence a bande etroite, modulacion de frecuencia de banda estrecha), узкополосная частотная модуляция	NBFM	MFBE	MFBE	УПЧМ
wideband frequency modulation (modulation de frequence a bande large, modulacion de frecuencia de banda ancha), широкополосная частотная модуляция	WBFM	MFBL	MFBA	ШПЧМ
phase modulation (modulation de phase, modulacion de fase), фазовая модуляция	PM	MP	MP	ФМ
pulse amplitude modulation (modulation d'impulsions en amplitude, modulacion de impulsos en amplitud), амплитудно-импульсная модуляция	PAM	MIA	MIA	АИМ
pulse duration modulation (modulation d'impulsions en duree, modulacion de impulsos en duracion), широтно-импульсная модуляция	PDM	MID	MID	ШИМ
pulse position modulation (modulation d'impulsions en position, modulacion de impulses en posicion), позиционно-импульсная модуляция	PPM	MIP	MIP	ПИМ
pulse time modulation (modulation d'impulsions dans le temps, modulacion de impulsos en tiempo), временная импульсная модуляция	PTM	MIT	MIT	ВИМ
pulse frequency modulation (modulation d'impulsions en frequence, modulacion de impulses en frecuencia), частотно-импульсная модуляция	PFM	MIF	MIF	ЧИМ
pulse interval modulation (modulation des intervalles entre impulsions, modulacion del intervalo entre impulses), фазоимпульсная модуляция	PIM			ФИМ
amplitude shift keying (modulation par deplacement d'amplitude, modulacidn por desplazamiento de amplitud), амплитудная манипуляция	ASK	MDA	MDA	АМН
frequency-shift keying (modulation par deplacement de frequence, modulacion por desplazamiento de frecuencia), частотная манипуляция	FSK	MDF	MDF	ЧМН
minimum shift keying (modulation par dephasage minimal, modulacion por desplazamiento mulimo), манипуляция минимальным фазовым сдвигом	MSK	MDM	MDM	МНМС
phase-shift keying (modulation par deplacement de phase, modulacidn por desplazamiento de fase), фазовая манипуляция	PSK	MDP	MDP	ФМН
differential phase-shift keying (modulation par deplacement de phase differentielle, modulacidn por desplazamiento de fase diferencial), относительная фазовая манипуляция	DPSK	MDPD	MDPD	ОФМН

1	2	3	4	5
coherent phase-shift keying (modulation par deplacement de phase coherente, modulacidn por desplazamiento de fase coherente), когерентная фазовая манипуляция	CPSK	MDPC	MDPC	КФМН
differential coherent phase-shift keying (modulation par deplacement de phase coherente differentielle, modulacion diferencial por desplazamiento de fase coherente), относительная когерентная фазовая манипуляция	DCPSK	MDPCD	MDPCD	ОКФМН
binary phase-shift keying (modulation par inversion de phase, modulacidn por desplazamiento de fase binaria), двухпозиционная фазовая манипуляция	BPSK	MDP-2	MDP-2	ДПФМН
quadraphase shift keying (modulation par quadrature de 'phase, modulacion por desplazamiento de fase cuaternaria), четверичная фазовая манипуляция	QPSK	MDP-4	MDP-4	ЧФМН
multiple phase-shift keying (modulation par deplacement de phase a n-etats, modulacion por desplazamiento de fase multiple de n estados o n-aria), многократная фазовая манипуляция	MPSK	MDP-n	MDP-n	МКФМН
spread spectrum phase-shift keying (modulation par deplacement de phase a etalement du spectre, modulacion por desplazamiento de fase de espectro ensanchado), фазовая манипуляция с расширенным спектром	SSPSK			ФМНРС
amplitude phase keying (modulation par deplacement d'amplitude et de phase, modulacion por desplazamiento de fase y de amplitud), амплитудно-фазовая манипуляция	APK	MDAP	MDPA	АФМН
n -state quadrature amplitude modulation (modulation d'amplitude en quadrature a n etats, modulacion de amplitud en cuadratura de n estados o n-aria), n-позиционная квадратурная амплитудная модуляция	n-QAM	MAQ-n	MAQ-n	n-КАМ
analogue to digital conversion (conversion analogique/nu-merique, conversion analogica-digital), аналого-цифровое преобразование	A/D	A/N	A/D	А/Ц
digital to analogue conversion, (conversion numerique/ana-logique, conversion digital-analogica), цифро-аналоговое преобразование	D/A	N/A	D/A	Ц/А
pluse-code modulation (modulation par impulsions et codage, modulacion por impulses codificados), импульсно-кодовая модуляция	PCM	MIC	MIC	ИКМ
delta modulation (modulation delta, modulacion delta), дельта-модуляция	DM	MD	MD	ДМ

1	2	3	4	5
adaptive delta modulation (modulation delta adaptive, modulacion delta adaptable), адаптивная дельта-модуляция	ADM	MDA	MDA	АДМ
differential pulse-code modulation (modulation par impulsions et codage differentiel, modulacion por impulses codificados diferencial), дифференциальная импульсно-кодовая модуляция	DPCM	MICD	MICD	ДИКМ
adaptive differential pulse-code modulation (modulation par impulsions et codage differentiel adaptatif, modulacion por impulses codificados diferencial adaptable), адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция	ADPCM	MICDA	MICDA	АДИКМ
companded delta modulation (modulation delta avec compression et extension, modulacion delta con compansion), дельта-модуляция с компандированием	CDM			ДМК
single integration delta modulation (modulation delta sigma, modulacion delta de intergracion unica), дельта-модуляция с однократным интегрированием	SIDM	МΔΣ		ДМОИ
adaptive transform coding (codage par transformation adaptatif, codificacion por transformacion adaptable), адаптивное кодирование с преобразованием	ATC	CTA	CTA	АКПР
adaptive delta modulation (modulation delta adaptive, modulacion delta adaptable), адаптивная дельта-модуляция	ADM	MDA	MDA	АДМ
adaptive predictive coding (codage par prediction adaptatif, codificacion por prediccion adaptable), адаптивное кодирование с предсказанием	APC	CPA	CPA	АКП
sub-band coding (codage de sous-bande, codificacion de sub-banda), кодирование части полосы	SBC	CSB	CSB	
miltipulse excited coding (codage actionne par impulsions multiples, codificacion por excitacion multimpulso), кодирование с многоимпульсным управлением	MPEC	CAIM	CEMI	КМИУ
linear prediction coding (codage par prediction lineaire, codificacion por prediccion lineal), кодирование с линейным предсказанием	LPC	CPL	CPL	КЛП
residual excited linear prediction coding (codage par prediction lineaire actionne par les residus, codificacion por prediccion lineal con excitacion residual), кодирование с линейным предсказанием и с остаточным управлением	RELP	PLAR	PLER	КЛПУ
voice excited linear coding (codage lineaire actionne par la voix, codificacion lineal con excitacion por voz), линейное кодирование с речевым управлением	VELC	CLAV	CLEV	ЛКРУ

1	2	3	4	5
frequency division multiplexing (multiplexage par repartition en frequence, multiplex por division en frecuencia), частотное уплотнение	FDM	MRF	MDF	ЧУ
time division multiplexing (multiplexage par repartition dans le temps, multiplex por division en tiempo), временное уплотнение	TDM	MRT	MDT	ВУ
code division multiplexing (multiplexage par repartition en code, multiplex por division de codigo), кодовое уплотнение	CDM	MRC	MDC	КУ
wavelength division multiplexing (multiplexage par repartition en longueur d'onde, multiplex por division en longitud de onda), уплотнение по длинам волн	WDM	MRL	MDL	УДВ
frequency division multiple access (acces multiple (par repartition en frequence, acceso multiple por division en frecuencia), многократный доступ с частотным разделением	FDMA	AMRF	AMDF	МДЧР
time division multiple access (acces multiple par repartition dans le temps, acceso multiple por division en tiempo), многократный доступ с временным разделением	TDMA	AMRT	AMDT	МДВР
code division multiple access (acces multiple par repartition en code, acceso multiple por division de codigo), многократный доступ с кодовым разделением	CDMA	AMRC	AMDC	МДКР
spread spectrum multiple access (acces multiple par etalement du spectre, acceso multiple por ensanchamiento del espectro), многократный доступ с расширенным спектром	SSMA	AMES	AMEE	МДРС
demand assignment multiple access (acces multiple avec assignation a la demande, acceso multiple por asignacion segun demanda), многократный доступ с предоставлением по требованию	DAMA	AMAD	AMAD	МДПТ
pulse address multiple access (acces multiple avec adressage par impulsions, acceso multiple por direccidn de impulses), многократный доступ с импульсным адресом	PAMA	AMAI	AMDI	МДИА
single channel per carrier (seule voice par porteuse, un solo canal por portadora), один канал на несущую	SCPC	SCPC	SCPC	ОКН
demand assignment signalling and switching (signalisation et commutation avec assignation en fonction de la demande, senalizacidn y conmutacion con asignacion por demanda), сигнализация и коммутация с предоставлением по требованию	DASS			СКПТ
satellite switched (commutation dans le satellite, conmutacion en el satelite), спутниковая коммутация	SS	CS	CS	СК

1	2	3	4	5
time slot (intervalle de temps, intervalo de tempo), временной интервал	TS	IT	IT	ВИ
digital speech interpolation (concentration numerique des conversations, interpolacidn digital de senales vocales), цифровая интерполяция речи	DSI	CNC	DSI	ЦИР
data above voice (donnees supravocales, datos en la parte superior de la banda de base), данные выше звука	DAV	DAV	DAV	ДВЗ
data under voice (donnees infravocales, datos en la parte inferior de la banda de base), данные ниже звука	DUV	DUV	DUV	ДНЗ
alternate mark inversion (bipolaire alternant, inversiones de marcas alternadas), инверсия чередованием знака	AMI			ИЧЗ
signal-to-noise ratio (rapport signal/bruit, relacion senal/ruido), отношение сигнал/шум	S/N	S/N	S/N	С/Ш
electromagnetic compatibility (compatibilite electromagneti-que, compatibilidad electromagnetica), электромагнитная совместимость	EMC	CEM	CEM	ЭМС
industrial, scientific and medical (industriels, scientifiques et medicaux; industriales, cientificos y medicos), промышленное, научное и медицинское оборудование	ISM	ISM	ICM	ПНМ
mean time between failures (moyenne des temps de bon fonctionnement, tiempo medio entre fallos), среднее время между отказами	MTBF	MTBF	MTBF	СВМО
mean time to failure (duree moyenne de fonctionnement avant defaillance, tiempo medio de funcionamiento antes de fallo), среднее время до отказа	MTTF	MTTF	MTTF	СВО
mean time to restore (duree moyenne de panne, tiempo medio de reparacion), среднее время восстановления	MTTR	MTTR	MTTR	СВВ
bit error ratio (taux d'erreur binaire, proporcion de bits erroneos), коэффициент ошибок по битам	BER	TEB	BER	КОБ
residual bit error ratio (taux d'erreur binaire residuel, proporcion de bits erroneos residual), коэффициент остаточной ошибки по битам	RBER	TEBR	BER-R	ОКОБ
character error ratio (taux d'erreur sur les caracteres, proporcion de caracteres errdneos), коэффициент ошибок по знакам	CER	TEC	PCE	КОЗ
error-free second (seconde sans erreur, segundo sin error), свободная от ошибок секунда	EFS	SSE	SSE	СОС
errored second (seconde avec erreurs, segundo con errores), секунда с ошибками	ES	SE	SE	СО

1	2	3	4	5
degraded minute (minute degradee, minuto degradado), минута с ошибками	DM	MD	MD	МО
severely errored second (seconde gravemente entanchee d'erreurs, segundo con muchos errores), секунда с большим количеством ошибок	SES	SGE	SME	СБКО
effective radiated power (puissance apparente rayonnee, potencia radiada aparente), эффективная излучаемая мощность	e.r.p.	p.a.r.	p.a.r.	ЭИМ
equivalent isotropically radiated power (puissance iso trope rayonnee equivalente, potencia isotropa radiada equivalente), эквивалентная изотропно излучаемая мощность	e.i.r.p.	p.i.r.e.	p.i.r.e.	ЭИИМ
maximum usable frequency (frequence maximale utilisable, frecuencia maxima utilizable), максимальная применимая частота	MUF	MUF	MUF	МПЧ
lowest usable frequency (frequence minimale utilisable, frecuencia minima utilizable), наименьшая применимая частота	LUF	LUF	LUF	НПЧ
optimum working frequency (frequence optimale de travail, frecuencia optima de trabajo), оптимальная рабочая частота	OWF	FOT	FOT	ОРЧ
geostationary-satellite orbit (orbite des satellites geostationnaires, dibita de los satellites geoestacionarios), геостационарная орбита	GSO	OSG	OSG	ГО
tracking, telemetry and telecommand (poursuite, telemesure et telecommande; seguimento, telemedida y telemando), слежение, телеметрия и телеуправление	TTC	PTT	STT	СТТ
data relay satellite (satellite relais de donnees, satelite de retransmision de datos), спутник ретрансляции данных	DRS	SRD		СРД
fixed-satellite service (service fixe par satellite, servicio fijo por satelite), фиксированная спутниковая служба	FSS	SFS	SPS	ФСС
mobile-satellite service (service mobile par satellite, servicio movil por satelite), подвижная спутниковая служба	MSS	SMS	SMS	ПСС
broadcasting-satellite service (service de radiodiffusion par satellite, servicio de radiodifusion por satelite), радиовещательная спутниковая служба	BSS	SRS	SRS	РСС
Earth exploration-satellite service (service d'exploratipn de la Terre par satellite, servicio de exploracion de la Tierra por satelite), спутниковая служба исследования Земли	EESS	SETS	SETS	ССИЗ

1	2	3	4	5
universal time (temps universel, tiempo universal), всемирное время	UT	UT	UT	ВВ
coordinated universal time (temps universel coordonne, tiempo universal coordinado), всемирное координированное время	UTC	UTC	UTC	ВКВ
international atomic time (temps atomique international tiempo atdmico internacional), международное атомное время	TAI	TAI	TAI	МАВ
public switched telephone network (reseau telephonique public avec commutation, red telefonica publica con conmutacion), коммутируемая телефонная сеть общего пользования	PSTN	RTPC	RTPC	КТфСОП
public data network (reseau public pour donnees, red publica de datos), сеть передачи данных общего пользования	PDN	RPD	RPD	СДОП
integrated digital network (re'seau numerique integre, red digital integrada), цифровая сеть с интеграцией	IDN	RNI	RDI	ЦСИ
integrated services digital network (reseau nume'rique a intergration de services, red digital de servicios integrados), цифровая сеть с интеграцией служб	ISDN	RNIS	RDSI	ЦСИС
data terminal equipment (equipement terminal de traitement de donnees, equipo terminal de datos), оконечное оборудование передачи данных	DTE	ETTD	ETD	ООД
data circuit terminating equipment (equipement de terminaison de circuit de donnees, equipo de terminacion de circuito de datos), оконечное оборудование линии передачи данных	DCE	ETCD	ETCD	ООЛД
digital radio concentrator system (systeme numerique a concentration radioelectrique, sistema digital concentrador radioelectrico), цифровая концентраторная радиосистема	DRCS	SNCR	SDCR	ЦКРС
automatic frequency control (commande automatique de frequence, control automatico de frecuencia), автоматическая подстройка частоты	AFC	CAF	CAF	АПЧ
automatic gain control (commande automatique de gain, control automatico de ganancia), автоматическая регулировка усиления	AGC	CAG	CAG	АРУ
local oscillator (oscillateur local, oscilador local), местный генератор	LO	OL	OL	МГ
voltage controlled oscillator (oscillateur commande par tension, oscilador controlado por tension), генератор, управляемый напряжением	VCO	OCT	VCO	ГУН

1	2	3	4	5
field effect transistor (transistor a effet de champ, transistor de efecto de campo), полевой транзистор	FET	TEC	FET	ПТР
travelling wave tube (tube a ondes progressives, tubo de ondas progresivas), лампа бегущей волны	TWT	TOP	TOP	ЛБВ
man-machine language (langage homme-machine, languaje hombre-maquina), язык человек-машина	MML	LHM	LHM	ЯЧМ
International Electrotechnical Commission (Commission Electrotechnique Internationale, Comision Electrotechnica Internacional), Международная Электротехническая Комиссия	IEC	CEI	CEI	МЭК
International Telecommunication Union (Union Internationale des Telecommunications, Union Internacional de lasTelecommunicaciones), Международный союз электросвязи	ITU	UIT	UIT	МСЭ

Примечание - Из приведенного перечня следует, что на национальном уровне каждая страна имеет свои аббревиатуры терминов-словосочетаний. Очень немногие французские и испанские аббревиатуры совпадают с английскими аббревиатурами. В основном же совпадают между собой французские и испанские аббревиатуры.

Приложение В
(Справочное)

Основные типы графических сокращений и общие правила их написания

В.1 Основные типы графических сокращений

1. По способу оформления различаются:

а) точечные сокращения, например: *г. – год, в. – век, изм. – измерение;*
б) дефисные сокращения, например: *ф-ла - формула, кол-во - количество;*
в) косолинейные сокращения, например *п /п - по порядку, б /п - без переплета;*
г) комбинированные сокращения, например: *см. н /о - смотри на обороте.*

2. По степени усечения слов различаются:

а) сокращения по начальной букве слова, например: *ж. – жидкость, б.ч. – без чертежа, к.-з. – короткозамкнутый, б/у – бывший в употреблении;*
б) сокращения по частям слов, например: *библиогр. -- библиографический, техн. – технический;*
в) графические стяжения, образуемые сокращением средней части слов и оставлением начальной и конечной частей слов, между которыми ставится дефис, например: *к-р - конденсатор, ур-ние - уравнение, в-во - вещество;*
г) сокращения, образуемые из сочетания согласных букв слов, например: тлгр. – телеграф, тлф. – телефон;
д) при сокращении словосочетаний возможны смешанные типы сокращений, создаваемые по одному из приведенных выше способов, например: *тит. л. - титульный лист, добр. о-во - добровольное общество.*

В.2 Общие правила написания графических сокращений

1. Имена существительные, прилагательные и причастия сокращаются одинаково во всех падежах как в единственном, так и во множественном числе. Например: *гл. – глава, главы, главу; изд. – издание, изданный, издан.*

Примечание - Некоторые существительные, применяемые вместе с цифрами, передаются во множественном числе удвоенной первой согласной, например: гг. – годы, вв – века.

2. Сокращения не должны оканчиваться на гласную букву, если она не начальная в слове, а также на буквы «й», «ъ», «ь».

3. В отношении прописных и строчных букв и дефисов графические сокращения во всем следуют написанию полного словосочетания, например: *Ю.-З. ж.д. - Юго-Западная железная дорога.*

4. В конце графического сокращения, созданного способом усечения, ставится точка.

5. Сокращение однотипных слов проводится по одной модели, например :

	Правильно:	Неправильно:
1. *телефон*	*тлф.*	*тел.*
телеграф	*тлгр.*	*тлгр.*
2. *сельскохозяйственный*	*с.-х.*	*с /х*
железнодорожный	*ж.-д.*	*ж.-д.*

Приложение Г
(Справочное)

Библиография

[1] Рекомендация МККТТ В.19, Рекомендации МККР 665 и 666 "Аббревиатуры, используемые в электросвязи"

[2] Рекомендация МККТТ В.12, Рекомендация МККТТ, серия В.1; Рекомендация МККР 608 "Буквенные обозначения в электросвязи.

© ЦНТИ «Информсвязь», 2001 г.

Подписано в печать
Тираж 300 экз. Зак.№ 9 Цена договорная

Адрес ЦНТИ «Информсвязь» и типографии:
105275, Москва, ул. Уткина, д. 44, под. 4
Тел./ факс 273-37-80, 273-30-60